

海外华人思乡名联

潘力生 主编

思乡情万里



怀故泪双行

广西民族出版社

【中国实用对联丛书】

海外华人思乡名联

主 编 潘力生
副主编 饶淦中 黄火兴 刘振威
蒙智扉 郑妙昌

广西民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

海外华人思乡名联/潘力生主编. —南宁:广西民族出版社, 2000. 6

(中国实用对联丛书)

ISBN 7-5363-3649-7

I. 海... II. 潘... III. 对联-世界-选集

IV. I 16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 61911 号

【中国实用对联丛书】

海外华人思乡名联

HAI WAI HUA REN SI XIANG MING LIAN

潘力生 主编

责任编辑	张丹竹
封面设计	朱俊杰
责任校对	苏兰清
责任印制	姜为民
出 版	广西民族出版社
发 行	广西新华书店
印 刷	广西交通厅印刷厂
开 本	850 × 1168 1/32
印 张	6.8175
字 数	158 千
版 次	2000 年 6 月第 1 版
印 次	2000 年 6 月第 1 次印刷
印 数	1—5000 册

ISBN 7-5363-3649-7/I·927

定价:9.80 元

总 序

对联，雅称“楹联”，俗称“对子”。在中华文艺百花园中，对联是一枝奇花异葩，是民族传统文化之瑰宝，素为广大人民群众所喜闻乐见。

对联历史悠久，源远流长。它的起源同骈体文的形成和发展有密切关系。骈体文由汉代曹植开其先河，至南朝梁陈趋于成熟，达到很高的艺术境界。其特点是文辞用偶，两两相对；务谐音以成韵，必修辞以达远。有学者说，对联是“骈文的后裔”，是颇有见地的。

唐初形成的律诗，句式对称工整，与对联的写作方法相同。六朝以后兴起的律赋，更强调音韵和谐，对仗工稳。这些诗作中的许多上下句，本身就是一副对联。因此也有人说，对联是唐初律诗、律赋的衍生品。

至于对联的问世时间，学者们说法不一。据谭嗣同《石菊影庐笔识·学篇》说，南梁时代就有对联了。那时文学家刘孝绰罢官不出，在自家门上题了“闭门罢庆吊，高卧谢公卿”的两个句子。他的三妹令娴续道：“落花扫仍合，丛兰摘复生。”谭氏认为，其虽似诗，而语皆骈俪，又是题在门上的，故堪称对联面世之首作。这是对联产生时间较早的一种说法，比清代纪昀和梁章钜说的后蜀时期，上推了四百多年。

对联经过一千多年的发展变化之后，至今内容日益广泛，种

类日益增多，使用范围也日益扩大，成为城乡皆用、四季皆宜、雅俗共赏的一种大众文体。

对联从实用的角度而言，它的价值更值得加以肯定。在过去，历代皇帝殿试进士、选拔状元，常用对联；文人墨客交往，互相题赠，要用对联；游览名胜古迹，也会即兴题联；高人雅士征婚求友，有的也采用征联的方式。到了现代，随着社会的进步和人民文化水平的提高，对联的使用更为普及。民间在岁时节令、婚生寿丧、乔迁新居、喜事庆典及行业开张等方面，无不使用对联。对联，作为一种实用文体，真是常用常新，历久不衰。

从实用的角度来划分，对联可以分为春联、婚联、寿联、贺联、挽联、行业联、格言联、讽喻联等种类。每种又可列出许多细目来，真是名目繁多，不一而足。而且这些分类方法都是各家之见，未成共识。

从出版物的角度看，近年出版的对联读物可谓汗牛充栋。然而从分类的科学和选联的质量上来看，高水准的实在不多。所以如何提高水准，使读者更为满意，仍然是一个值得重视的问题。今读蒙智扉、黄太茂等先生编纂的《中国实用对联丛书》，颇受启发，令我耳目一新。他们把实用对联分为七大类，每类汇编成一册，即：《古今对联经典》、《古今妙联征对》、《古今名人挽联》、《名人居室雅联》、《古今商号名联》、《海外华人思乡名联》、《古今春联全集》。这种方法与其说是对联分类法，不如说是编书法，完全是从读者用书方便的角度出发，是地道的实用对联类编法。

《古今对联经典》是从浩如烟海的对联作品中来个大筛选，选取那些历代盛传不衰的代表作，并再度锤炼，使之成为佳联典范，然后汇编而成。

《古今妙联征对》是选取历代帝王将相、文人墨客及民间才子征对的难联、奇联及绝联，并附上应对高手的妙对，同时加以

评点。

《古今名人挽联》，顾名思义即挽名人之名联。至今所见到的对联书中的挽联，都是通用挽联，虽然质量不错，但针对性欠佳。而名人挽联是针对名人而作的，带有很强的针对性和实用性。如果不是笔者孤陋寡闻的话，这本书是名人挽联专集出版之首例。

《名人居室雅联》是名人居室内用的对联，以其意境高深、文辞隽永和富于启迪见长，大多是居室主人的座右铭。在居室文房内悬联，在过去是达官显贵、文人墨客的事，而如今在城乡百姓家中已是司空见惯了。特别是对于那些乔迁新居和旧房装修竣工者来说，少不了要在室内悬上一两副雅联，藉此愉悦身心及体现文化素养，因此民间对居室文房雅联的需求在日益增多。

《古今商号名联》是商业店堂悬挂的对联，其历史悠久，源远流长。联语隽永精妙，风格多姿多彩，给人以极大的艺术享受。书中所选入的商号联，有民间常用商号联，亦有楹联家为如雨后春笋般开张的商号所新撰的对联。这些商号联分别从不同的角度反映了经营者的作风和价值观。

《海外华人思乡名联》是由海外华人撰写的对联，或是其他人士撰写的反映海外华裔的人和事的对联。在“附录”中也收入了不少港、澳、台地区的同胞的精彩佳联，表达了海外华人华侨及港、澳、台地区同胞魂牵故里，爱国思乡的真挚情感。本书特邀美国中华楹联学会会长潘力生先生担任主编。对联内容丰富多样，有思亲怀故的；有爱国爱乡的；有褒颂公益的；有歌颂先贤的，等等。从不同的角度、层面来反映海外中国人心向大中华的传统风貌。

《古今春联全集》全面选录了城乡各行业的迎春佳联，熔传统与创新为一炉，全面反映了浩瀚春联的全貌。

以上七种对联作为丛书推出，将对民间用联质量的提高大有

帮助。

《中国实用对联丛书》由中国著名楹联家蒙智扉、黄太茂等先生选材、精订并汇编；由著名联坛大师、中国联坛十老、《楹联学概论》作者刘振威先生勘定。我想，这套丛书的质量是会令人满意的。笔者因工作之便，有幸先睹为快，欣喜之余，草撰拙文，爰之为序。

覃承勤 谨识

2000年4月于南宁

赤子情深 联文意远

(代前言)

天之遥，海之角，无论走到世界任何地方，只要有炎黄子孙的足迹，就会看到中华民族传统文化的存在。尤其是对联，或镌刻于楹柱，或张贴于门楣，或印刷于书本，或记载于史册。可谓珠玉纷呈，美不胜收。

笔者曾到异国一些地方，放眼异邦的中式建筑，诸如楼堂庙宇，或华人居地，一见到满目琳琅的对联，就仿佛置身故园，倍感亲切。对联，具有其独特的吸引力、凝聚力、感召力。“凡浓缩者皆精品”，信哉。仅仅两行数言，却能以一持万，这就是对联的功用。更不消说它还具有别种文体无法替代的实用性、装饰性、观赏性。一副好对联，不仅反映作者在文字学、音韵学、声律学、修辞学、美学等方面的素养，也体现其哲学、逻辑学、人文社会学方面的审美观。故撰写对联，要做到立意高远、陈言务去；不雷同、不合掌、不流俗、不落套。欲写好对联，倘若仅仅做到所谓的六要素（即字数相等，节奏相宜，平仄相对，词性相当，结构相符，语意相关），尚远远不够，尤须注意其针对性，切地、切时、切入、切事、切情、切景。1994年笔者在澳门讲学时，澳门电视专访直播节目主持人问及楹联标准，我也作如是答，当地同仁亦有共识。凡是流传久远的对联，自然都具备了这一点。《海外华人思乡名联》中的对联，这一特点尤为鲜明。

就其书名,顾名思义,此书所汇集的,就是有关海外华人撰写的对联,或是其他人士撰写反映海外华埠的人和事。思乡者,即对联内容多少均涉及其旅居地之人文事理;名人者,即非一般人写的对联,亦非写一般人之事,而是选其有意义的或具代表性的。是以观之,《海外华人思乡名联》书名本身,已体现了上述多层意思。

中华文化,铸造着神州世世代代民族魂,孕育着海外千千万万中国心。如遍布世界的“客家”人,几乎不间断地总要回到中国大陆的梅州等地聚首联欢,研讨学术。移居美国两百余年的瑶、苗民族,居然能与广西金秀、融水两县的同胞语言相通,习俗相近。这又缘何?此乃共同之文化渊源所使然也。

作为中华文化独特艺术形式之一的对联,正起着独特的维系民族精神,反映民族意识,沟通民族心灵的作用。无论是爱国思乡、念亲怀故,抑或题赠酬酢、褒颂公益,对联是最直接、最深刻、最高雅的社交方式;无论华埠会馆抑或楼堂庙宇,倘若没有楹联,那简直不可思议。由此看来,对联在海外华人文化中,不是可有可无,而是与之同在、荣辱与共了。

《海外华人思乡名联》的出版,旨在通过一个小小的侧面,折射出海外华人华裔宽阔深厚的赤子情怀。何况书中所刊载的,仅仅是沧海一粟。我们期待着《海外华人思乡名联》之第二、第三部……将会相继问世。我们愿与各地同仁,共同为此而不懈努力。

中国楹联学会常务理事

蒙智庠

1999年10月于广西龙城

目 录

总 序	(1)
赤子情深 联文意远(代前言)	(1)

思 亲 怀 故 联

印尼坤甸罗芳伯纪念厅联	(1)
印尼万隆华人学校联	(2)
印尼三宝壟市三宝圣祠联	(2)
题万隆棋赛场联	(2)
印尼万隆侨团领袖李冠汉撰联	(3)
印尼华人墓碑联	(4)
印度加尔各答培梅中学联	(4)
马来西亚雪兰莪瓜拉冷岳客属公会联	(4)
马来西亚檳城“天天醉酒家”联	(5)
马来西亚檳城龙山堂联	(5)
马来西亚檳城林氏九龙堂联	(5)
泰国挽芭茵宫联	(5)
大城府芭茵行宫联	(6)
曼谷光汉学院联	(6)
泰国华侨黄乃达联	(6)

题曼谷吞府荷田黄氏诚轩公祠	(7)
南洋赵氏总会成立 35 周年会场联	(7)
新加坡南洋客属总会联	(7)
新加坡愚趣园联	(8)
新加坡虎豹别墅联	(8)
虎豹别墅挹翠楼联	(9)
新加坡胡氏总会所落成春祭联	(9)
新加坡香雪庄联	(10)
新加坡凤山寺联	(10)
新加坡云宫酒楼联	(10)
新加坡应和会馆 165 周年纪念联	(11)
新加坡华侨宣传孙中山民主革命联	(11)
李光耀柯玉珠结婚喜联	(11)
旅留尼旺侨胞曾昭特回乡(梅县)所撰联	(12)
毛里求斯客属会馆会长李丽生夫妇回乡所撰联	(12)
毛里求斯李氏门联	(12)
毛里求斯南顺国术醒狮训练中心联	(13)
毛里求斯“中国文化艺术展览会”门联	(13)
美国纽约中国文化中心联	(13)
美国礼乐会联	(14)
美国中山纪念馆联	(14)
美国“孔子书院”联	(14)
旧金山唐人街美国银行联	(14)
美国旧金山天使岛纪念碑联	(15)
美国纽约华侨开办的“荣乐园川菜馆”楹联	(15)
美国华侨思乡联	(15)
旧金山唐人街金山寺联	(15)
旧金山唐人街百货商店联	(16)

旧金山唐人街皇后酒家联	(16)
纽约天和酒楼联	(16)
哈佛大学远东系休息室联	(17)
委内瑞拉华侨“梅园酒家”联	(17)
悉尼市德信街南牌楼联	(17)
澳大利亚悉尼唐人街牌楼联	(18)
澳大利亚悉尼市“建德大厦”联	(18)
澳大利亚悉尼市华人糕点铺联	(18)
英国伦敦唐人街牌楼联	(19)
法国巴黎汉家饭馆联	(19)
巴黎华人饭馆联	(19)
德国法兰克福市“北京饭店”联	(20)
旅法国著名华人吴章标联	(20)
巴黎华侨会馆舞台联	(22)
昂德瑞克华工庆新春牌坊联	(22)
日本福冈天真馆柔道场联	(22)
日本东京浅草观音阁联	(22)
东京“中国荣宝斋书画”堂联	(23)
东京原清朝驻日使馆石柱联	(23)
日本爱智郡兴国山大光院联	(23)
日本长崎中华街牌楼联	(23)
日本东京“天广中国料理”联	(24)
日本长崎琼杵山石鸟居降神观联	(25)
日本长崎戏台联	(25)
日本长崎天后堂联	(26)
荷兰鹿特丹“丹华亭”联	(27)
加拿大温哥华“逸园”联	(27)
加拿大爱群总社 76 周年庆典联	(27)

加拿大温哥华“苏州酒楼”联	(28)
加拿大温哥华戏院庆丰班联	(28)
加拿大域多利埠北京酒楼联	(28)
澳大利亚悉尼唐人街牌楼联	(29)

附 录

香港对联选萃	(29)
香港宋城联	(29)
香港教师会 40 周年庆典联	(30)
香港九龙育德女校联	(30)
香港金陵酒家征联	(30)
香港万国酒楼征联	(31)
香港香海酒楼征联	(31)
香港国际大型书展征联	(31)
香港大观酒楼联	(31)
香港小蓬莱酒楼联	(32)
香港李润田纪念中学大门联	(32)
香港九龙公园长廊联	(32)
香港同仁药房联	(32)
香港波斯富街利舞台戏院联	(33)
香港保良局内景贤亭联	(33)
庆祝香港回归祖国联	(33)
澳门对联选萃	(34)
台湾对联选萃	(42)
自况联	(42)
赠郭寄峤联	(43)
赠梁实秋联	(43)

台湾台南学海书院联	(44)
台湾登瀛书院联	(44)
台湾水珠子山亭联	(44)
台湾玉山于右任铜像联	(44)
台湾戏台联	(45)
台湾狮球岭隧道联	(45)
台湾《梅州文献汇编》辑联	(45)
台湾思乡春联	(46)

华埠会馆联

南洋巴罗嘉属会馆联	(47)
南洋文莱岛嘉属会馆联	(47)
南洋巴罗嘉属会馆联	(48)
南洋嘉应会馆联	(48)
南洋霹雳坝罗嘉应会馆联	(48)
清光绪驻日公使馆联	(49)
日本神户中国(清代)领事馆联	(49)
日本东京中华会馆联	(49)
日本神户(清代)中华会馆联	(49)
日本神户唐人街牌楼联	(50)
日本长崎中华会馆联	(50)
日本神户中华会馆联	(50)
神户华侨历史博物馆联	(51)
日本横滨中华会馆联	(51)
清朝驻日本琉球使馆联	(51)
赠日本宫崎寅藏、头山满联	(52)
日本广东会馆联	(52)

世界客属第五次恳亲大会联	(52)
新加坡中华会馆联	(53)
新加坡福建会馆联	(53)
新加坡南安会馆联	(54)
新加坡安溪会馆联	(54)
新加坡琼州会馆联	(54)
新加坡湖南会馆联	(55)
琼州会馆“天后宫”联	(55)
新加坡客属总会联	(55)
新加坡客属总会 20 周年庆典大会联	(56)
新加坡南洋客属总会 38 周年联	(57)
新加坡应和会馆五属义祠联	(57)
新加坡丰顺会馆联	(57)
新加坡茶阳会馆联	(58)
新加坡胡文虎俱乐部联	(58)
毛里求斯华人会馆联	(58)
毛里求斯仁和会馆联	(58)
美国旧金山中华会馆联	(59)
美国旧金山阳和会馆门联	(59)
美国崇义济社联	(60)
美国旧金山唐人街冈州会馆联	(60)
美国纽约陆慕德寓所联	(60)
美国纽约中华公所中文学校孔子像联	(61)
美国纽约祭孔会场联	(61)
美国纽约联成公所联	(61)
全美黄氏宗亲总会联	(61)
美国李氏敦宗公所联	(62)
美洲至孝亲公所联	(62)

秘鲁利马市华人会馆联	(62)
秘鲁利马中华侨商会馆联	(62)
越南西贡华人居室联	(63)
越南明乡会馆联	(63)
菲律宾巴兰加两广会馆联	(63)
菲律宾马尼拉张颜同宗会馆联	(63)
菲律宾华侨钱江联合会联	(64)
全菲华侨抗日救国大会会场联	(64)
印尼坤甸淡水港兰芳公司联	(64)
印尼蕉岭同乡会 30 周年联	(65)
法国巴黎华侨会馆联	(65)
英国伦敦四邑华侨会馆联	(65)
中国驻丹麦大使馆联	(66)
加拿大洪门组织洪顺堂门联	(66)
澳大利亚悉尼市浙江会馆联	(66)
马来西亚槟榔屿华人会馆联	(67)
马来西亚槟城琼州会馆联	(67)
马来西亚怡保市兴安会馆联	(68)
马来西亚吉隆坡世界首届何氏恳亲大会会场联	(68)
印度加尔各答华人商会联	(68)
泰国兴宁会馆 20 周年庆典联	(69)
泰国合艾客属会馆联	(69)
泰国北榄刘关张赵四姓“龙岗亲义会”联	(70)
泰国丰顺会馆楹联	(70)
泰国丰顺会馆新厦联	(70)
泰国丰顺会馆大礼堂“丰华堂”联	(71)
泰国丰顺会馆重建新馆联	(71)

庙宇楼堂联

- 南洋坤甸罗大伯庙联 (72)
- 马来西亚槟城极乐寺联 (73)
- 马来西亚马六甲三保庙联 (73)
- 马来西亚马六甲“香林觉苑”(寺)联 (74)
- 马六甲青云亭关帝殿联 (74)
- 马来西亚关帝庙联 (75)
- 马达加斯加苏瓦雷斯“文武庙”联 (75)
- 泰国北榄坡义山庄礼堂联 (75)
- 泰国曼谷碧芦亭联 (75)
- 泰国曼谷龙莲寺联 (76)
- 泰国曼谷华佗殿联 (76)
- 泰国曼谷三保公庙联 (76)
- 泰国北甘烹碧府那空春本头古庙联 (77)
- 泰国天妃庙联 (77)
- 泰国榄邦本头公转火联 (77)
- 泰国关帝庙联 (77)
- 泰国曼谷新“本头公”庙联 (78)
- 泰国北柳龙福寺联 (78)
- 印尼杨氏大宗祠联 (81)
- 印尼雅加达客属总义祠联 (81)
- 印尼孟加锡鲁班庙联 (82)
- 印尼坤甸罗大伯庙联 (82)
- 印尼椰城海口七灵津万灵祠联 (83)
- 印尼椰城万灵塔联 (83)
- 印尼苏门答腊棉兰五祖庙联 (83)